

أمام
مكتب جلسات الاستماع الإدارية
ولاية كاليفورنيا

في الدعوى المقدمة من: والدي الطالب نيابة عن الطالب،

ضد

منطقة برينتوود يونيون التعليمية. دعوى مكتب جلسات

الاستماع الإدارية (OAH) رقم 2024040511

أمر بتحميل طرف آخر المصروفات

5 أغسطس 2024

في 12 أبريل 2024، قدّم والدا الطالب بالنيابة عنه، من خلال محاميتهما شيلا س. باين، ومكاتب شيلا باين للمحاماة، طلبًا لعقد جلسة استماع قانونية إلى مكتب جلسات الاستماع الإدارية، مختصين منطقة برينتوود يونيون التعليمية. ويُطَلَق على طلب عقد جلسة استماع قانونية اسم الشكوى. ويُشار إلى مكتب جلسات الاستماع الإدارية في النص الإنجليزي بالاختصار OAH.

في 17 مايو 2024، عقد مكتب جلسات الاستماع الإدارية (OAH) اجتماع ما قبل جلسة الاستماع عبر خدمة الاجتماع عبر الفيديو. وبعد تلقي دفع كلا الطرفين، رفض مكتب جلسات الاستماع الإدارية شكوى الطالب لأن المسائل المثارة كانت محظورة بموجب اتفاق التسوية المؤرخ 29 نوفمبر 2023.

وفي 22 مايو 2024، قدمت منطقة برينتوود يونيون طلبًا لمعاقبة مكاتب شيلا باين للمحامية. وادعت منطقة برينتوود يونيون أن مكاتب شيلا باين للمحامية شاركت في ممارسات سيئة النية وعبثية عن طريق تقديم شكوى للتقاضي في مطالبات تم حلها من خلال اتفاق تسوية بتاريخ 29 نوفمبر 2023. وادعت منطقة برينتوود يونيو كذلك أن مكاتب شيلا باين للمحامية واصلت الانخراط في تلك الممارسات السيئة النية والعبثية عن طريق تقديم معارضة ادعت فيها -على وجه مخالف للحقيقة- أن مطالبات الطالب تستند إلى إخلال باتفاق التسوية.

وطلبت منطقة برينتوود يونيون من المحكمة إصدار أمر يُلزم مكاتب شيلا باين للمحامية بتحمل الرسوم القانونية التي تكبدتها المنطقة، وذلك بمبلغ 8,182.50 دولارًا. وادعت منطقة برينتوود يونيون أنها اضطرت إلى تحمل تلك الرسوم القانونية للرد على شكوى الطالب، بما في ذلك تقديمها بطلب لرفض الدعوى وطلب لرفض عقوبات.

وفي 5 يوليو 2024، وافق مكتب جلسات الاستماع الإدارية على طلب منطقة برينتوود يونيون بمعاقبة مكاتب شيلا باين للمحامية. ورأى مكتب جلسات الاستماع الإدارية أن مكاتب شيلا باين للمحامية قد شاركت في ممارسات عبثية سيئة النية عن طريق تقديم شكوى تلتبس فيها بدء التقاضي في دعاوى كان الطالب قد تنازل عنها من خلال اتفاق تسوية بتاريخ 29 نوفمبر 2023، والاستمرار في متابعة تلك الدعاوى العبثية حتى الاجتماع الذي يسبق جلسة الاستماع في 17 مايو 2024. وأمر مكتب جلسات الاستماع الإدارية منطقة برينتوود يونيون بتقديم فاتورة مفصلة، مدعومة بإقرار، تثبت الرسوم القانونية التي طلبت تحميلها على مكاتب شيلا باين للمحامية.

(تُركت هذه المساحة فارغة عمدًا. يُستكمل النص في الصفحة التالية.)

وفي 9 يوليو 2024، قدمت منطقة برينتوود يونيون ردًا على أمر مكتب جلسات الاستماع الإدارية الصادر في 5 يوليو 2024. وتضمن الرد إقرارًا من محامي منطقة برينتوود يونيون وفواتير مفصلة بالرسوم القانونية التي تكبدتها منطقة برينتوود يونيون في دفاعها في هذه المسألة. وإضافةً إلى

8,182.50 دولارًا كانت منطقة برينتوود يونيون قد تكبدته في شكل رسوم قانونية حتى تاريخ 17 مايو 2024، تطلب منطقة برينتوود يونيون مبلغًا إضافيًا قدره 1,176.50 دولارًا مقابل تكلفة إعداد وتقديم طلبها بفرض عقوبات والرد على اعتراض الطالب على الطلب، ليصبح مجموع المبلغ 9,359.00 دولارًا.

ويجوز في ظروف معينة لقاضي القانون الإداري الذي يرأس إجراءات التريبة الخاصة تحميل المصروفات على طرف آخر، أو على مكتب جلسات الاستماع الإدارية. (البندان 11405.80 و 11455.30 من قانون الحكومة؛ البند 3088 من الباب الخامس من مدونة اللوائح التنظيمية لولاية كاليفورنيا؛ انظر قضية Wyner ex rel. Wyner v. Manhattan Beach Unified School Dist. (9th Cir. 2000) 223 F.3d 1026, 1029 [من الواضح أن البند 3088 من مدونة اللوائح التنظيمية لولاية كاليفورنيا يسمح لمسؤول جلسة الاستماع بالتحكم في الدعاوى، على غرار قاضي المحاكمة]) ولا يجوز لغير قاضي القانون الإداري الذي يرأس جلسة الاستماع أن ينظر في أمر المصروفات. (البند الفرعي (ب) من البند 3088 من الباب 5 من مدونة اللوائح التنظيمية لولاية كاليفورنيا)

ويجوز لقاضي القانون الإداري الذي يرأس جلسة استماع، دون الحصول أولاً على موافقة من الإدارة

التعليمية بكاليفورنيا، أن يأمر أي طرف، أو محامي أي طرف أو أي

ممثّل مفوض أو كليهما، بدفع المصروفات المعقولة، بما في ذلك أتعاب المحاماة، التي يتكبدها طرف آخر نتيجة لإجراءات أو

أساليب عبثية سيئة النية أو تهدف فقط إلى التسبب في تأخير غير ضروري. (البند الفرعي (أ) من البند 11455.30 من قانون

الحكومة؛ البند الفرعي (أ) من البند 3088 من الباب الخامس من مدونة اللوائح التنظيمية لولاية كاليفورنيا) ويكون الأمر بدفع

النفقات نافذًا تمامًا مثل نفاذ الحكم المالي أو عن طريق التماس إصدار أمر بسبب إهانة المحكمة. (البند

الفرعي (ب) من البند 11455.30 من قانون الحكومة)

وأثبت محامي منطقة برنتوود يونيون والفواتير التفصيلية ما يبرر تحميل الطرف الآخر المبلغ المطلوب في الأصل وقدره 8,182.50 دولارًا. كما أن الرسوم القانونية التي تكبدتها منطقة برينتوود يونيون للدفاع في ادعاءات الطالب العبثية اشتملت على استعراض شكاوى الطالب، واستعراض سجلات الطالب المدرسية، وتحليل دفاعها ووضع استراتيجيته، والتحضير لجلسة الاستماع. وشملت أيضًا الرسوم القانونية لمنطقة برينتوود يونيون إعداد وتقديم:

- طلب رفض الدعوى،
- وبيان الاجتماع الذي يسبق جلسة الاستماع،
- والرد على شكاوى الطالب،
- وطلب فرض عقوبات،
- وردها على معارضة الطالب.

وشملت الرسوم القانونية أيضًا تكلفة حضور محامي منطقة برينتوود يونيون الاجتماع الذي سبق جلسة الاستماع الذي عُقد في 17 مايو 2024. وأثبتت الفواتير التفصيلية أن ما قام به محامو منطقة برينتوود يونيون من عمل وما تكبدوه من وقت وتكاليف للدفاع عن منطقة برينتوود يونيون كان معقولًا. ولكن نظرًا إلى أن منطقة برينتوود يونيون لم تُرفق فاتورة مفصلة بشأن التماساتها المتعلقة بالعقوبات التي طلبت فيها مبلغ 8,182.50 دولارًا، فإن مكتب جلسات الاستماع الإدارية لن يمنح منطقة برينتوود يونيون أي أموال إضافية، لا سيما أن منطقة برينتوود يونيون كان ينبغي أن تُرفق فاتورة التماساتها المتعلقة بالعقوبات.

وبناءً على ذلك، فإن الرسوم القانونية التي تكبدتها منطقة برينتوود يونيون البالغة 8,182.50 دولارًا تُحمّل على شيلا س. باين ومكاتب شيلا باين للمحاماة، عقابًا على الأساليب العبثية السيئة النية التي مارستها مكاتب المحاماة في هذه المسألة.

(تُركت هذه المساحة فارغة عمدًا. يُستكمل النص في الصفحة التالية.)

الأمر

1. قُبِلَ طلب منطقة برينتوود يونيون بتحميل شيلا باين ومكاتب شيلا باين للمحاماة مبلغًا قدره 8,182.50 دولارًا.
2. يتعين على شيلا باين ومكاتب شيلا باين للمحاماة أن تدفع في غضون 30 يومًا من هذا الأمر لمنطقة برينتوود يونيون باستخدام شيك مُصَدَّق مبلغًا قدره 8,182.50 دولارًا نظير عقوبات تحميلها التكاليف. وهذه العقوبات مفروضة على كلٍّ من شيلا باين ومكاتب شيلا باين للمحاماة بالتضامن والتكافل. ولا يجوز لشيلا باين أو لمكاتب شيلا باين للمحاماة تحميل الطالب أو والديه هذه التكاليف.
3. قد يؤدي عدم الامتثال لهذا الأمر القضائي إلى صدور حكم مدني أو اعتبار ذلك ازدراء للمحكمة.

وبذلك أمر القاضي

رومل ب. كروز، قاضي

القانون الإداري

مكتب جلسات الاستماع الإدارية